

Adres / Address

Bedrijvenpark De Brand
Het Sterrenbeeld 35
5215 MK 's-Hertogenbosch
Telefoon (073) 629 19 11
Telefax (073) 629 19 55

Contact / Contact

Drs. Brigitte Hoppenbrouwers,
Museumleiding Kunstlocatie Würth
T +31 (0)73 629 15 52
E-mail: brigitte.hoppenbrouwers@wurth.nl
Internet: www.wurth.nl/kunstlocatie



Routebeschrijving /

Route description

Openbaar vervoer:
Treintaxi vanaf CS station 's-Hertogenbosch. Buslijn 156, halte Dungense Brug (tijdens spitsuren halte De Brand).

Public transport:
Train taxi from Central station 's-Hertogenbosch. Bus 156, stop Dungense Brug (during rush hour stop De Brand).

Eigen vervoer:
Vanaf de A2 neemt u afslag Veghel daarna industrieterrein De Brand. Parkeren is gratis

Own transport:
From the A2 take exit Veghel the business park De Brand.
Free parking

Openingstijden / Opening hours

De tentoonstelling loopt van 7 maart 2016 t/m 29 januari 2017. The exhibition runs from 7 March 2016 - 29 January 2017. Geopend maandag t/m vrijdag en zondag van 11.00-17.00 uur. Zaterdag gesloten. De entree is gratis. Monday - Friday 11.00 a.m. - 17.00 p.m. Sunday 11.00 a.m. - 17.00 p.m. Closed on Saturday. Entry free of charge. Voor afwijkende openingstijden kijk op www.wurth.nl/kunstlocatie. For different opening hours check our website www.wurth.nl/kunstlocatie.

Voorzijde / Cover

Francisco Toledo
El mono de la tinta / Inktaap (1983)
Uit *Zoología Fantástica*
Inkt en aquarel op papier
24 x 34 cm
[Verzameling Würth, inv.nr. 16309_36]
Henk Visch
We ran out of sweets (2010)
Brons en verf
100 x 60 x 35 cm
[Rabo Kunstcollectie]



INSANE AND MUNDANE

Works of art from the Rabo Art Collection and the Würth Collection

7 MARCH - JANUARY 2017

Introduction

In 2016, the city of 's-Hertogenbosch will be celebrating the 500th anniversary of the death of Hieronymus Bosch. Kunstlocatie Würth and Rabobank have chosen the Hieronymus Bosch Year as the ideal occasion to organise a joint exhibition of works from their art collections, which tie in with the themes in the works of Bosch. For this exhibition, works of art have been selected from both company collections by artists who demonstrate a unique language imagery, and who even in today's modern era seek inspiration in the mundane and insane aspects of life.

Insane and mundane

In his paintings, the artist Hieronymus Bosch (approx. 1450-1516) above all introduced us to his very unique, personal language imagery. He could very well be viewed as a pioneer, an innovator in a world of images governed until the arrival of his works, by a sense of tradition. For this exhibition, artists from the Rabo Art Collection and the Würth Collection have been selected who in their work also go in search of new visions on existing motifs, in the manner employed by Bosch, in his era. In their works, these artists are not afraid of absurd elements, are willing to be both figurative and romantic and, just like Bosch, also allow humour and religion to play a role.

Biography:

Francisco Toledo was born in Juchitán, Mexico in 1940. In the nineteen fifties, Toledo trained with the graphic artist Arturo García Bustos and went on to study at the school of applied art in Mexico City. His work was first exhibited in 1959 in the gallery of Antonio Souza in Mexico City.

In 1960 he travelled to Paris, where he worked among others with graphic artist Stanley William Hayter. His first period in Europe was highly successful, largely thanks to his friendship with Rufino Tamayo and Octavio Paz. He opened his first exhibition in Paris in 1963.

After five years, he decided to return to his place of birth, Juchitán. The culture of his birthplace, still heavily influenced by the Zapotec tradition, became an increasingly common subject of his paintings. Although Juchitán remained his permanent place of residence, he still spent time in Paris, New York and Barcelona. By this stage, Toledo had married Natalia, with whom he had five children. There were also periods of his life when he produced almost no artwork.

A number of galleries in Mexico regularly display his work including gallery Arvil, with whom his collaboration started in 1971. From 1993 onwards, Toledo became the driving force behind the non-profit organisation PRO OAX, whose goal is to preserve the cultural and national heritage of Oaxaca, for posterity.

Toledo's first ground-breaking retrospective solo exhibition in Europe was organised in 1999 when the Whitechapel Gallery in London exhibited his most recent paintings and graphic works. The entire exhibition was subsequently transferred to the Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia in Madrid.

Toledo has received various awards for his work.



Francisco Toledo
Hombre con manos de maderas
Man met houten handen (ca. 1970)
Keramiek en hout
31,5 x 20,5 x 10 cm
Verzameling Würth, inv.nr. 3108

Würth Collection - Toledo

Francisco Toledo (1940, Juchitán, Oaxaca) is one of Mexico's most successful artists. He is a graphic artist, illustrator, painter, sculptor and ceramic artist. His works often display elements of his Mexican history, culture and mythology. For Toledo, myths are illustrations of the imagination and represent a way of looking at life. Strange creatures and animals are often the subjects of his art, helping him to remember the tropical temperatures of his home country; these creatures include scorpions, spiders, turtles, tortoises and butterflies. The animals are not reproduced realistically but more often fantastically, and in a manner that appeals to the imagination (*El mono de la tinta*, 1983, Würth Collection, inv.no. 16309_76). Man and animals are at one with nature and are equals, in Toledo's approach. The animal symbolises all living creatures and fertility.

In 1983, Toledo illustrated the *Zoología Fantástica* (1953) by the Argentine writer Jorge Luis Borges, with 46 watercolour works. This book contains a collection of creatures from different eras and literal traditions, including descriptions by Kafka, Lewis and Poe. Bestiaries were a celebrated art form in the Middle Ages, and indeed date back to the time of Aristotle and classical Greece. For the *Zoología Fantástica*, Toledo was able to focus on portraying his moral vision of equality between man and the animal world. This is reflected literally in his curiously poetic figures and the half human half animal creatures such as the horse in the watercolour *Un rey de fuego y su caballo* (Würth Collection, inv.no. 16309_89).

He has exhibited in numerous museums and galleries across Europe, Mexico, South and North America and Asia. His works are also represented in public and private collections throughout the world.

Artists from the Rabo Art Collection

Henk Visch creates a very individual and personal symbolism in his drawings and three-dimensional works. In the tradition of Bosch, he takes us with him on a journey into the subconscious, characterised by fears, dreams and desires. Paul Kleemann literally reveals his



Fotograaf: Peter Cox

Folkert de Jong
Circle of Trust - Mother and Son - (2009)
Piepschuim en gekleurd polyurethaan schuim op pallet
195 x 47 x 68 cm
Rabo Kunstcollectie

dreams to us. Every night he sets an alarm clock, and upon waking quickly records his dreams in a notebook. During the day he reproduces his notes in mysterious but magnificent drawings.

It is said of Bosch that as a child he experienced the huge fire of 1463 that razed much of the city centre of Den Bosch to the ground. References to the destructive flames are to be found in many of his canvases. The almost cinematic work by Gé-Karel van der Sterren is a contemporary urban scene with bizarre touches, produced against the background of a white-hot sea of flame. *Song of Joy* by Rinke Nijburg, in utter contradiction of the cheerful title, recreates a more or less apocalyptic world.

The artwork *We are because we are because we are because we are* of Gijs Assmann with on one side a fool's cap and on the other a skull is a very direct reference to our own mortality. Merijn Bolink emphasizes that same duality in the work *'untitled'*, featuring a common or garden branch partly left to grow in freedom, and partly cut back (pollarded). Jan Peter Muilwijk and Gijs Frieling entwine their ideas on religion and mortality in their work, while Famke van Wijk and Juul Kraijer have opted for a far more romantic approach. One internationally-celebrated artist, Folkert de Jong, took an extremely traditional motif - the 'mother and child' as the subject of his work, placing it effortlessly in the 21st century, through the specific use of colour and material.

The wonderful world of Hieronymus Bosch continues to resonate in this century, in the works of many contemporary artists, even if only in that their works are inspired by the theme chosen by Bosch; man's struggles with life, its temptations and our mortality; all of them themes of all times.

WAANZIN EN WERKELIJKHEID



Kunstwerken uit de Rabo Kunstcollectie en de verzameling Würth

7 MAART T/M 29 JANUARI 2017



DTRRW01/16 - © Henk Visch, *We ran out of sweets*, 2010 c/o Pictoright/Amsterdam 2016 - © Francisco Toledo, *El mono de la tinta, Zoología Fantástica*, 1983 c/o Pictoright/Amsterdam 2016 - Reproductie zonder toestemming verboden.

WAANZIN EN WERKELIJKHEID

Kunstwerken uit de Rabo Kunstcollectie en de verzameling Würth

7 MAART T/M 29 JANUARI 2017

Inleiding

In 2016 herdenkt 's-Hertogenbosch dat Jheronimus Bosch 500 jaar geleden overleed. Het Jheronimus Boschjaar is voor Kunstlocatie Würth en Rabobank de aanleiding tot het maken van een gezamenlijke tentoonstelling met werken uit hun kunstcollecties, die raakvlakken hebben met de thema's van Bosch. Daarvoor werden uit beide bedrijfscollecties werken van kunstenaars geselecteerd met een heel eigen beeldtaal, die zich ook in het huidige tijdsgewricht laten inspireren door de werkelijke en waanzinnige aspecten van het leven.



Francisco Toledo
Un rey de fuego y su caballo
Een koning uit vuur en zijn paard (1983)
Uit *Zoología Fantástica*
Inkt en aquarel
op papier
23,5 x 32,5 cm
Verzameling Würth,
inv.nr. 16309_42

Waanzin en werkelijkheid

Kunstenaar Jheronimus Bosch (ca. 1450-1516) heeft ons in zijn schilderijen vooral kennis laten maken met zijn heel eigen, persoonlijke beeldtaal. Je zou hem goed kunnen zien als baanbreker, een vernieuwer van de tot dan toe gangbare beeldtraditie. Voor deze tentoonstelling werden kunstenaars uit de Rabo Kunstcollectie en de verzameling Würth geselecteerd, die in hun werk ook zoeken naar nieuwe invullingen van bestaande motieven, net als Bosch dat in zijn tijd deed. Kunstenaars die daarbij het absurdisme niet schuwen, figuratief, maar ook romantisch durven te zijn en daarnaast net als Bosch, ook humor of religie een rol laten spelen.

Verzameling Würth - Toledo

Francisco Toledo (1940, Juchitán, Oaxaca) is één van de meest succesvolle kunstenaars van Mexico. Hij is graficus, tekenaar, schilder, beeldhouwer en keramist. Zijn werk laat vaak elementen zien van de Mexicaanse geschiedenis, cultuur en mythologie. Voor Toledo zijn mythen illustraties van het denkbeeldige en is het een manier van kijken naar het leven. Vreemde wezens en dieren zijn vaak onderwerp van zijn kunstwerken, ze doen hem denken aan de tropische temperaturen van zijn thuisland, zoals schorpioenen, spinnen, schildpadden en vlinders. De dieren zijn niet realistisch weergegeven, meestal fabelachtig en tot de verbeelding sprekend (*El mono de la tinta / Inktaap*, 1983, verzameling Würth, inv.nr. 16309_76). Mens en dier zijn één met de natuur en zijn gelijkwaardig in de denkwijze van Toledo. Het dier staat symbool voor alle levende wezens, als symbool van vruchtbaarheid.

In 1983 illustreerde Toledo de *Zoología Fantástica* (1953) van de Argentijnse schrijver Jorge Luis Borges met 46 aquarellen. Het handboek bevat een verzameling van wezens uit verschillende tijdperken en literaire tradities, zoals de beschrijvingen gedaan door Kafka, Lewis en Poe. Bestiaria waren zeer bekend in de Middeleeuwen en dateren uit de tijd van Aristoteles en het klassieke Griekenland. Voor de *Zoología Fantástica* kon Toledo zich volledig toeleggen op het uitdragen van zijn morele visie dat de mens en de dierenwereld

Biografie:

Francisco Toledo werd in 1940 geboren in Juchitán, Mexico. In de jaren vijftig volgde Toledo een opleiding bij graficus Arturo García Bustos en studeerde vervolgens in Mexico-Stad aan de kunstnijverheidsschool. In 1959 werd zijn werk voor het eerst tentoongesteld in de galerie van Antonio Souza in Mexico-Stad.

In 1960 ging hij naar Parijs, hij werkte er onder andere bij graficus Stanley William Hayter. Zijn eerste verblijf in Europa was erg succesvol, de vriendschap met Rufino Tamayo en Octavio Paz speelde hierbij een belangrijke rol. In 1963 had hij zijn eerste tentoonstelling in Parijs.

Na vijf jaar neemt hij de beslissing terug te keren naar zijn geboorteplaats Juchitán. De nog sterk van Zapoteekse traditie doordrongen cultuur, begint meer en meer onderwerp te worden van zijn schilderijen. Ook al blijft Juchitán zijn vaste woonplaats, hij woont afwisselend in o.a. Parijs, New York en Barcelona. Ondertussen trouwde Toledo met Natalia, waarmee hij vijf kinderen kreeg en kende hij ook perioden waarin hij vrijwel niet actief was in de kunst.

In Mexico zijn er verschillende galleries die zijn werk tentoonstellen, zoals galerie Arvil waarmee hij in 1971 een samenwerking start. Vanaf 1993 is Toledo de drijvende kracht achter de non-profitorganisatie PRO OAX, die ten doel heeft het culturele en nationale erfgoed van Oaxaca duurzaam te behouden.

In 1999 vindt zijn eerste toonaangevende retrospectieve solotentoonstelling in Europa plaats. De Whitechapel Gallery in Londen toonde schilderkunst en grafische werken van de laatste jaren. Ze werden aansluitend overgenomen door Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía in Madrid.

Toledo ontving verschillende prijzen voor zijn werk.

gelijkwaardig zijn. Dit is letterlijk terug te zien in zijn raadselachtige poëtische figuren en de half mens-, half dierachtige wezens, zoals het paard in de aquarel *Un rey de fuego y su caballo / Een koning uit vuur en zijn paard* (verzameling Würth, inv.nr. 16309_89).

Hij heeft geëxposeerd in tal van musea en galleries in Europa, Mexico, Zuid- en Noord-Amerika en Azië. Tevens is zijn werk vertegenwoordigd in openbare en particuliere collecties over de hele wereld.



Merijn Bolink
'zonder titel' (2005)
Hout, lijn en koperdraad
76 x 115 x 60 cm
Rabo Kunstcollectie

Kunstenaars uit de Rabo Kunstcollectie

Henk Visch creëert een heel eigen en persoonlijke symboliek in zijn tekeningen en driedimensionaal werk en neemt ons net als Bosch mee naar het onderbewuste; langs angsten, dromen en verlangens. Paul Kleemann laat ons heel letterlijk zijn dromen zien. Iedere nacht zet hij zijn wekker, om vervolgens snel op een notitieblokje zijn dromen te noteren. Overdag maakt hij daar raadselachtige, maar prachtige tekeningen van.

Van Bosch wordt gezegd dat hij als kind de grote stadsbrand van 1463 meegemaakt heeft, waarbij een groot deel van de binnenstad van Den Bosch in vlammen opging. In veel van zijn doeken zijn daar verwijzingen naar te vinden. Op het bijna filmische doek van Gé-Karel van der Sterren is een hedendaags stadstafereel met bizarre trekken afgebeeld, tegen de achtergrond van een wihete vuurzee. *Song of Joy* van Rinke Nijburg zet ook in weerwil van de vrolijke titel, een min of meer apocalyptische wereld neer.

Het kunstwerk *We are because we are because we are because we are* van Gijs Assmann met aan de ene kant een narrenkap en aan de andere kant een schedel, is een heel directe verwijzing naar onze eigen sterfelijkheid. Merijn Bolink benadrukt die dualiteit ook in het werk *'zonder titel'*. Een doodnormale tak die hij deels de vrijheid liet, deels beknotte. Jan Peter Muilwijk

Fotograaf: Peter Cox

en Gijs Frieling verweven hun ideeën over religie en sterfelijkheid in hun werken. Terwijl Famke van Wijk en Juul Kraijer een veel romantischer benadering kiezen. Een internationaal bekende kunstenaar als Folkert de Jong, nam juist een heel klassiek motief zoals 'moeder en kind' als onderwerp en bracht het door specifiek kleur- en materiaalgebruik moeiteloos naar de 21ste eeuw.

De wonderbaarlijke wereld van Jheronimus Bosch galmt óók in onze eeuw nog na in het werk van veel hedendaagse kunstenaars. Al was het maar omdat de thematiek die Bosch al inspireerde; de worsteling van de mens met het leven, haar verleidingen en onze sterfelijkheid, van alle tijden is.

Activiteiten bij Kunstlocatie Würth

Rondleiding

Bij elke tentoonstelling is het mogelijk een rondleiding te boeken. Aan elke rondleiding kunnen maximaal 15 personen deelnemen, meerdere rondleidingen tegelijk zijn mogelijk. Een rondleiding duurt 45 minuten en kost € 45,- per groep. Op aanvraag is ons auditorium beschikbaar, hier kunnen groepen met een maximale grootte van 80 personen terecht. Uitbreiden tot circa 150 personen is in overleg mogelijk. Zowel de rondleiding als het auditorium dienen minimaal 14 werkdagen van tevoren te worden gereserveerd.

Onderwijs

In het verlengde van elke tentoonstelling wordt een educatief programma ontwikkeld voor het basis- en speciaal onderwijs. Dit programma bestaat uit een rondleiding en een creatieve workshop en duurt 1 uur. De begeleiding is professioneel geschoold mét ervaring in het onderwijs. Hierdoor zijn wij tevens in staat om het programma aan te passen aan de verschillende leeftijden en niveaus of om een totaal op maat gemaakt programma te ontwikkelen. Tevens worden er rondleidingen gegeven aan middelbare scholieren. Folders zijn op te vragen via e-mail brigitte.hoppenbrouwers@wurth.nl. Alle activiteiten voor het onderwijs biedt Kunstlocatie Würth gratis aan.

Prijswijzigingen onder voorbehoud.

De verzameling Würth

De verzameling Würth is ontstaan in de 60-er jaren op initiatief van Prof. dr. h.c. mult. Reinhold Würth en concentreert zich op kunst vanaf het einde van de 19de-eeuw tot en met heden. Met 17.000 kunstwerken (schilderijen, beeldhouwwerken en grafiek) behoort de verzameling tot één van de belangrijkste bedrijfsverzamelingen in Europa. De werken worden tentoongesteld in eigen musea en kunstdependencies, die vrij toegankelijk zijn voor het brede publiek.

De 15 kunstdependencies en musea zijn gevestigd in de volgende landen: Duitsland, Zwitserland, Oostenrijk, Denemarken, Noorwegen, België, Italië, Spanje, Frankrijk en Nederland. Kunstlocatie Würth opende in 2002 haar deuren in het destijds nieuwe bedrijfspand van Würth Nederland B.V.

www.wurth.nl/kunstlocatie

Rabo Kunstcollectie

De Rabo Kunstcollectie biedt een rijk overzicht van zo'n vijftien jaar Nederlandse kunst. Alle fasen van de naoorlogse periode zijn met belangrijke werken vertegenwoordigd. De nadruk ligt op de kunst van de afgelopen vijftig jaar. De drijvende krachten uit iedere generatie worden geselecteerd; kunstenaars die de aanjagers zijn van hun tijd. Samen met hen wordt er naar sleutelwerken gezocht, die een wending in hun oeuvre aanduiden. Met dat uitgangspunt komt de Rabo Kunstcollectie met eigentijdse kunst tot stand en wordt er op die manier een steentje bijgedragen aan de zorg voor het culturele erfgoed van morgen.

Kunst en cultuur bieden een blik op de wereld en de tijd waarin we leven. Ze zijn de barometer van de maatschappij. Het past bij een bank die middenin de samenleving staat oog voor te hebben en dat van harte te ondersteunen. Daarnaast bestaat kunst uit verhalen. Over het leven en hoe wij ons tot het leven verhouden. Een verhaal gaat pas echt leven als het wordt verteld.

www.rabobank.com/kunst

Samenwerking
Kunstlocatie Würth en Rabobank

